

**Garantie Limitée**

1. DURÉE: À partir de la date d'achat par l'acheteur original comme suit - Un An.
2. GARANTIE ACCORDÉE PAR (GARANT): Campbell Hausfeld/Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Téléphone: (800) 543-6400
3. BÉNÉFICIAIRE DE CETTE GARANTIE (ACHETEUR): L'acheteur original (sauf en cas de revente) du produit Campbell Hausfeld.
4. PRODUITS COUVERTS PAR CETTE GARANTIE: Tous les outils de fixation (clouieuses et agrafeuses), outils pneumatiques, pistolets vaporisateurs, gonfleurs ou accessoires pneumatiques Campbell Hausfeld qui sont fournis par ou fabriqués par le Garant.
5. COUVERTURE DE LA PRÉSENTE GARANTIE: Défauts de matière et de fabrication considérables qui se révèlent pendant la période de validité de la garantie.
6. LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS:
  - A. Les garanties implicites, y compris celles de commercialisabilité et D'ADAPTION À UNE FONCTION PARTICULIÈRE SONT LIMITÉES À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT INITIALE TELLE QU'INDIQUÉE DANS LA SECTION DURÉE. Si ce produit est utilisé pour une fonction commerciale, industrielle ou pour la location, la durée de la garantie sera quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas de limitations de durée pour les garanties implicites. Les limitations précédentes peuvent donc ne pas s'appliquer.
  - B. TOUT DOMMAGE, PERTE OU DÉPENSE FORTUIT OU INDIRECT POUVANT RÉSULTER DE TOUT DÉFAUT, PANNE OU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT CAMPBELL HAUSFELD. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas l'exclusion ni la limitation des dommages fortuits ou indirects. La limitation ou exclusion précédente peut donc ne pas s'appliquer.
  - C. Toute panne résultant d'un accident, d'une utilisation abusive, de la négligence ou d'une utilisation ne respectant pas les instructions données dans le(s) manuel(s) accompagnant le produit. Un accident, l'utilisation abusive par l'acheteur, la négligence ou le manque de faire fonctionner les produits selon les instructions comprend aussi l'enlèvement ou la modification de n'importe quel appareil de sûreté. Si ces appareils de sûreté sont enlevés ou modifiés, la garantie sera annulée.
  - D. Réglages normaux qui sont expliqués dans le(s) manuel(s) d'utilisation accompagnant le produit.
  - E. Articles ou services qui sont exigés pour l'entretien du produit: Joints torique, ressorts, amortisseurs, écrans de débris, lames d'entraînement, fusibles, batteries, joints d'étanchéité, garnitures ou joints, buses de fluide, aiguilles, buses de sablage, graisses, tuyaux de matériaux, cartouches filtrantes, pales de moteur, abrasifs, lames, meules de coupage, burins, fixe-burins, coupeuses, douilles de serrage, mandrins, mâchoires de rivet, lames de tournevis, tampons de sablage, tampons de sauvegarde, mécanisme de percussion ou toute pièce qui n'est pas indispensable et qui n'est pas indiquée. Ces articles seront couverts pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'achat original. Les articles soulignés sont garanties pour défauts de matière et de fabrication seulement.
7. RESPONSABILITÉS DU GARANT AUX TERMES DE CETTE GARANTIE: Réparation ou remplacement, au choix du Garant, des produits ou pièces qui sont révélés défectueux pendant la durée de validité de la garantie.
8. RESPONSABILITÉS DE L'ACHETEUR AUX TERMES DE CETTE GARANTIE:
  - A. Fournir une preuve d'achat datée et un état d'entretien.
  - B. Livraison ou expédition du produit ou de la pièce Campbell Hausfeld au Centre De Service Autorisé Campbell Hausfeld. Taux de frais, si applicables, sont la responsabilité de l'acheteur.
  - C. Utilisation et entretien du produit avec un soin raisonnable, ainsi que le décri(vent) le(s) manuel(s) d'utilisation.
9. RÉPARATION OU REMPLACEMENT EFFECTUÉ PAR LE GARANT AUX TERMES DE LA PRÉSENTE GARANTIE: La réparation ou le remplacement sera prévu et exécuté en fonction de la charge de travail dans le centre de service et dépendra de la disponibilité des pièces de rechange.

Cette Garantie Limitée s'applique aux É.-U., au Canada et au Mexique seulement et vous donne des droits juridiques précis. L'acheteur peut également jouir d'autres droits qui varient d'une Province, d'un État ou d'un Pays à l'autre.

**Garantía Limitada**

- 1 DURACION: A partir de la fecha de compra por el comprador original tal como se especifica a continuación: Un año.
2. QUIEN OTORGA ESTA GARANTIA (EL GARANTE: Campbell Hausfeld / The Scott Fetzer Company 100 Production Drive, Harrison, Ohio 45030 Teléfono: (800) 543-6400
3. QUIEN RECIBE ESTA GARANTIA (EL COMPRADOR): El comprador original (que no sea un revendedor) del producto Campbell Hausfeld.
4. PRODUCTOS CUBIERTOS POR ESTA GARANTIA: Cualquier clavadora, grapadora, herramienta neumática, pistola pulverizadora, inflador o accesorio neumático suministrado o fabricado por el Garant.
5. COBERTURA DE LA GARANTIA: Los defectos sustanciales de material y fabricación que ocurran dentro del periodo de validez de la garantía.
6. LO QUE NO ESTA CUBIERTO POR ESTA GARANTIA:
  - A. Las garantías implícitas, incluyendo aquellas de comercialidad E IDONEIDAD PARA FINES PARTICULARES, ESTAN LIMITADOS A LO ESPECIFICADO EN EL PARRAFO DE DURACION. Si este producto es empleado para uso comercial, industrial o para renta, la garantía será aplicable por noventa (90) días a partir de la fecha de compra. En algunos estados no se permiten limitaciones a la duración de las garantías implícitas, por lo tanto, en tales casos esta limitación no es aplicable.
  - B. CUALQUIER PERDIDA DAÑO INCIDENTAL, INDIRECTO O CONSECUENTE QUE PUEDA RESULTAR DE UN DEFECTO, FALLA O MALFUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO CAMPBELL HAUSFELD. En algunos estados no se permite la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo tanto, en tales casos esta limitación o exclusión no es aplicable
  - C. Cualquier falla que resulte de un accidente, abuso, negligencia o incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento y uso indicadas en el (los) manual(es) que se adjunta(n) al producto. Dichos accidentes, abusos por parte del comprador, o falta de operar el producto siguiendo las instrucciones del manual de instrucciones suministrado también debe incluir la desconexión o modificación de los instrumentos de seguridad. Si dichos instrumentos de seguridad son desconectados, la garantía quedaría cancelada.
  - D. Los ajustes normales explicados en el(los) manual(es) suministrado(s) con el producto.
  - E. Artículos o servicios normalmente requeridos para el mantenimiento del producto, tales como: anillos en O, resortes, amortiguadores, defensas, hojas de impulsor, fusibles, baterías, empaques, almohadillas o sellos, boquillas de fluido, agujas, boquillas para rociar arena, lubricantes, mangueras de material, elementos filtrantes, alabes de motores, abrasivos, hojillas, discos para cortar, cinceles, retenes para cinceles, cortadores, collarines, mandriles, mordazas para remachadoras, brocas para desarmadores, almohadillas para lijar, soportes de almohadillas, mecanismo de impacto o cualquier otro artículo desgastable que no se haya enumerado específicamente. Estos artículos sólo estarán cubiertos bajo esta garantía por noventa (90) días a partir de la fecha de compra original. Los artículos subrayados sólo están garantizados por defectos de material o fabricación.
7. RESPONSABILIDADES DEL GARANTE BAJO ESTA GARANTIA: Reparar o reemplazar, como lo decida el garante, los productos o componentes que estén defectuosos, se hayan dañado o hayan dejado de funcionar adecuadamente, durante el periodo de validez de la garantía
8. RESPONSABILIDADES DEL COMPRADOR BAJO ESTA GARANTIA:
  - A. Suministrar prueba fechada de compra y la historia de mantenimiento del producto.
  - B. Entregar o enviar el producto o componente Campbell Hausfeld al Centro de Servicio autorizado Campbell Hausfeld más cercano. Los gastos de flete, de haberlos, deben ser pagados por el comprador.
  - C. Seguir las instrucciones sobre operación y mantenimiento del producto, tal como se indica(n) en el (los) manual(es) del propietario
9. CUANDO EFECTUARA EL GARANTE LA REPARACION O REEMPLAZO CUBIERTO BAJO ESTA GARANTIA: La reparación o reemplazo dependerá del flujo normal de trabajo del centro de servicio y de la disponibilidad de repuestos.

Esta garantía limitada es válida sólo en los EE.UU., Canadá y México y otorga derechos legales específicos. Usted también puede tener otros derechos que varían de un Estado a otro. o de un país a otro.

See Warranty on page 3 for important information about commercial use of this product.

**Operating Instructions**

RP4000, RP4100

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

**120-Volt Inflators****Description**

The 120-volt inflator comes with inflation nozzles and needle. The inflator can be used for inflating car and bike tires, soccer balls, beach balls and other sporting equipment.

**Unpacking**

When unpacking this product, carefully inspect for any damage that may have occurred during transit.

**Safety Guidelines**

This manual contains information that is very important to know and understand. This information is provided for SAFETY and to PREVENT EQUIPMENT PROBLEMS. To help recognize this information, observe the following symbols.

**⚠ DANGER** Danger indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, WILL result in death or serious injury.

**⚠ WARNING** Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, COULD result in death or serious injury.

**⚠ CAUTION** Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, MAY result in minor or moderate injury.

**⚠ NOTICE** Notice indicates important information, that if not followed, may cause damage to equipment.

**General Safety**

Completely read the manual included with this product carefully. Be thoroughly



familiar with the proper use of the unit.

**Any misuse of unit could cause property or equipment damage and/or personal injury.**

**CALIFORNIA PROPOSITION 65****⚠ WARNING**

**This product or its power cord contains lead, a chemical known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.**

**⚠ WARNING** Do not leave the inflator unattended while the unit is running.

**⚠ WARNING** Unit must be securely and adequately grounded. See grounding instructions and extension cord information in this manual.

**⚠ WARNING**

**Never exceed the recommended pressure for any inflatable object. Do not over inflate objects. Over inflation could cause property damage and/or personal injury.**

**⚠ WARNING** The universal adapter must be locked to secure the inflation accessories. Use extreme caution when using inflation accessories.

**⚠ CAUTION** Always use a separate pressure gauge to check the actual pressure in tires and in low pressure inflatable objects.

**⚠ CAUTION** Inflator must cool for 20 minutes after 20 minutes of continuous operation. The inflator is not designed to operate continuously for more than 20 minutes.

**⚠ NOTICE** Do not use inflator on high

pressure tires used on large trucks, trailers or tractors. The inflator is not designed to operate for the length of time necessary to inflate these tires.

**⚠ NOTICE** Make sure the universal adapter touches the core or tire valve stem.

**Preparation****GROUNDING INSTRUCTIONS**

1. This product must be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces risk of electrical shock by providing an escape wire for electric current. This product is equipped with a cord having a grounding wire with an appropriate grounding plug. Plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

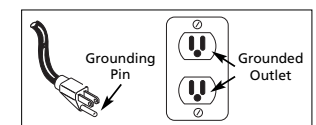


Figure 1 - Grounding Method

**⚠ DANGER**

**Improper use of grounding plug can result in a possible risk of electrical shock!**



**NOTE:** Do not use grounding adapter.

2. If repair or replacement of cord or plug is necessary, do not connect grounding wire to either flat blade terminal. The grounding wire has insulation and an outer surface that is green with or without yellow stripes.
3. Check with a qualified electrician or serviceman to ensure product is properly grounded. Do not modify

**REMINDER: Keep your dated proof of purchase for warranty purposes! Attach it to this manual or file it for safekeeping.**

## Preparation (Continued)

plug provided; if plug will not fit outlet, have proper outlet installed by a qualified electrician.

**⚠️ WARNING** *Never connect green (or green and yellow) wire to a live terminal.*

### EXTENSION CORDS

1. Use only a 3-wire extension cord that has a 3-blade grounding plug, and a 3-slot receptacle that will accept plug on product.
2. Make sure extension cord is in good condition, and heavy enough to carry the current the product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating.
3. The chart on page 2 shows correct size to use depending on cord length. If in doubt, use next heavier gauge.

**NOTE:** The smaller the gauge number, the heavier the cord.

## Operation

### TIRES

- 1a. Remove valve stem cap.

- b. Attach the universal adapter from the inflator to the valve stem with the lever in the up position.
- c. Be sure to press universal adapter down over valve stem threads completely.
- d. When universal adapter is firmly in place, press locking lever down to lock onto valve stem (See Fig. 2).

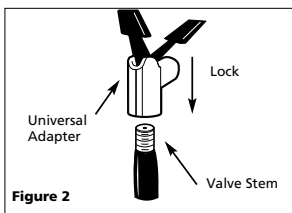


Figure 2

2. Turn the inflator on.
3. When tire is at the desired pressure, turn the inflator off.
4. Check the tire pressure using a separate gauge.

### INFLATABLES

1. To use the inflation accessories, snap either piece into the universal

adapter and push the lever to lock into place. The inflation accessory will fit securely.

2. Insert the appropriate inflation accessory into the inflatable object (tire, football, raft, etc.) and turn on the inflator.
3. When the object is firm, switch the inflator off. Do not over inflate objects.

## Maintenance

1. This product has no user serviceable parts and does not require lubrication.
2. Do not store outdoors. When not in use, store in a cool dry place.

## Technical Service

For information regarding the operation or repair of this product, please call 1-800-543-6400.

## Preparación (Continuación)

**NOTA:** No use un adaptador para conexión a tierra con este producto.

2. Si necesita reparar o reemplazar el cordón o el enchufe, no conecte el cable de conexión a tierra a ninguno de los terminales planos. El alambre cuya superficie externa del aislante es verde, con o sin rayas amarillas, es el cable de conexión a tierra.
3. Consúltele a un electricista calificado o a un técnico de reparación, en caso de que no comprenda bien las instrucciones o si tiene dudas de que esté conectado a tierra adecuadamente. No modifique el enchufe, si éste no entra en el tomacorrientes adecuado con un electricista calificado.

**⚠️ ADVERTENCIA** *Nunca conecte los cables verdes o verde con rayas amarillas, a un terminal con tensión.*

### CORDONES DE EXTENSION

1. Use sólo cordones de extensión con 3-cables que tengan 3 terminales para conexión a tierra y tomacorrientes con 3 orificios adecuados para conectar este producto.
2. Asegúrese de que el cable de extensión esté en buenas condiciones, y de que sea lo suficientemente pesado como para transportar la corriente que el

producto va a exigir. De lo contrario, habría una baja de voltaje, pérdida de potencia y el compresor se sobrecalentaría.

3. La tabla de la página 7 muestra el tamaño correcto a usar según el largo del cable. Si tiene dudas, use un cordón más resistente.
- NOTA:** Los cordones de calibre más bajo son más resistentes.

## Funcionamiento

### NEUMÁTICOS

- 1a. Retire el tapón del vástago de válvula.
- b. Fije el adaptador universal del inflador al vástago de válvula, con la palanca hacia arriba.
- c. Asegúrese de presionar el adaptador universal completamente hacia abajo sobre la rosca del vástago de válvula.
- d. Cuando el adaptador universal esta firmemente colocado en su sitio, presione la palanca de seguro hacia abajo para sujetarlo en el vástago de válvula (vea la Figura 2).

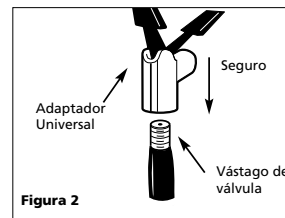


Figure 2

2. Encienda el inflador.
3. Cuando el neumático tenga la presión deseada, apague el inflador.
4. Verifique la presión del neumático usando otro calibrador.

### ELEMENTOS INFLABLES

1. Para usar los accesorios del inflador, coloque con un golpe seco cualquiera de las piezas en el adaptador universal y empuje la palanca para asegurar en posición. El accesorio del inflador se asegurará.
2. Introduzca el accesorio del inflador apropiado al objeto inflable (llanta, balón fútbol, etc.) y prenda el inflador.
3. Cuando el objeto esté firme, apague el inflador. **No infle demasiado los objetos.**

## Maintenance

1. Este producto no tiene piezas que necesiten servicio por parte del usuario y no necesita lubricación.
2. No guarde a la intemperie. Cuando no esté en uso, guárdelo en un lugar fresco y seco.

## Servicio Técnico

Para mayor información en relación al funcionamiento o reparación de este producto, comuníquese con el concesionario de Campbell Hausfeld más cercano a su domicilio.

Extension cords for 120V/3 Amp Unit									
Length of Cord (ft)	25	50	100	150	200	250	300	400	500
Gauge of Cord	18	18	16	14	12	12	10	10	8

Cordones de extensión para las unidades de 120V/3 Amp									
Longitud del Cordón (m)	7,62	15,24	30,48	45,72	60,96	76,2	91,44	121,92	152,4
Calibre del Cordón	18	18	16	14	12	12	10	10	8

Ver la Garantía en página 8 para información importante sobre el uso comercial de este producto.

Manual de Instrucciones

RP4000, RP4100

Sírvase leer y guardar estas instrucciones. Lea con cuidado antes de tratar de armar, instalar, manejar o darle servicio al producto descrito en este manual. Protéjase Ud. y a los demás observando todas las reglas de seguridad. El no seguir las instrucciones podría resultar en heridas y/o daños a su propiedad. Guarde este manual como referencia.

# **CAMPBELL HAUSFELD** Inflador de 120-Volt BUILT TO LAST

## Descripción

El inflador de 120 voltios viene con boquillas y aguja para inflar. El inflador puede usarse para inflar llantas de automóviles y bicicletas, balones de fútbol, balones para jugar en la playa y otros equipos deportivos.

## Para desempacar

Al desempacar este producto, revíselo con cuidado para cerciorarse de que esté en perfecto estado.

## Medidas de Seguridad

Este manual contiene información que es muy importante que sepa y comprenda. Esta información se la suministramos como medida de SEGURIDAD y para EVITAR PROBLEMAS CON EL EQUIPO. Debe reconocer los siguientes símbolos.

**PELIGRO** Esto le indica que hay una situación inmediata que LE OCASIONARIA la muerte o heridas de gravedad.

**ADVERTENCIA** Esto le indica que hay una situación que PODRÍA ocasionarle la muerte o heridas de gravedad.

**PRECAUCION** Esto le indica que hay una situación que PODRÍA ocasionarle heridas no muy graves.

**AVISO** Esto le indica una información importante, que de no seguirla, le podría ocasionar daños al equipo.

## Generales de Seguridad

Lea completamente el manual incluido con este producto. Familiarícese con el uso apropiado de la unidad.

**Cualquier uso incorrecto de la unidad puede causar daños materiales o daños al equipo y/o lesiones personales.**

PROPOSICIÓN DE CALIFORNIA 65

### ADVERTENCIA

Este producto o su cable de corriente contienen plomo, un químico que es conocido por el Estado de California como causante de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Lávese las manos después de manipularlo.

**ADVERTENCIA** No deje el inflador sin vigilar mientras la unidad esté funcionando.

**ADVERTENCIA** Cerciórese de que la unidad esté conectada a tierra adecuadamente. Vea las instrucciones sobre conexión a tierra y cordones de extensión en este manual.

**ADVERTENCIA** Nunca exceda la presión recomendada para cualquier objeto inflable. No infle demasiado los objetos. El inflar con exceso podría causar daños a la propiedad y/o heridas personales.

**ADVERTENCIA** El adaptador universal debe estar cerrado para asegurar los accesorios del inflador. Tenga extrema precaución cuando use accesorios de inflar.

**PRECAUCION** Siempre use un manómetro aparte para revisar la

presión de las llantas y objetos inflamables a baja presión.

**PRECAUCION** El inflador debe enfriarse por 20 minutos después de 20 minutos de uso continuo. El inflador no está diseñado para operar continuamente por más de 20 minutos

**AVISO** No use el inflador para las llantas de alta presión usadas en los camiones grandes, caravanas o tractores. El inflador no está diseñado para funcionar por el tiempo necesario para inflar estas llantas.

**AVISO** Asegúrese de que el adaptador universal toque el núcleo del vástago de válvula de la llanta.

## Preparación

### INSTRUCCIONES PARA CONEXION A TIERRA

1. Este producto se debe conectar a tierra. En caso de que ocurra un cortocircuito, esto evitaría el riesgo de choque eléctrico al ofrecerle un cable de desvío a la corriente eléctrica. Este producto tiene un cordón con un alambre y terminal de conexión a tierra. Debe conectarlo a un tomacorrientes que esté instalado adecuadamente según los códigos y ordenanzas locales.



Figura 1 - Método para conectar a tierra

**PELIGRO** El uso inadecuado del enchufe con conexión a tierra podría ocasionarle choques eléctricos.

## Operating Instructions

### Limited Warranty

- DURATION: From the date of purchase by the original purchaser as follows: One Year.
  - WHO GIVES THIS WARRANTY (WARRANTOR): Campbell Hausfeld / Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Telephone: (800) 543-6400
  - WHO RECEIVES THIS WARRANTY (PURCHASER): The original purchaser (other than for purposes of resale) of the Campbell Hausfeld product.
  - WHAT PRODUCTS ARE COVERED BY THIS WARRANTY: Any Campbell Hausfeld nailer, stapler, air tool, spray gun, inflator or air accessory supplied or manufactured by Warrantor.
  - WHAT IS COVERED UNDER THIS WARRANTY: Substantial defects in material and workmanship which occur within the duration of the warranty period.
  - WHAT IS NOT COVERED UNDER THIS WARRANTY:
    - Implied warranties, including those of merchantability and FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE AS STATED IN THE DURATION. If this product is used for commercial, industrial or rental purposes, the warranty will apply for ninety (90) days from the date of purchase. Some States do not allow limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.
    - ANY INCIDENTAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE THAT MAY RESULT FROM ANY DEFECT, FAILURE, OR MALFUNCTION OF THE CAMPBELL HAUSFELD PRODUCT. Some States do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.
    - Any failure that results from an accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions provided in the owner's manual(s) supplied with product. Accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions shall also include the removal or alteration of any safety devices. If such safety devices are removed or altered, this warranty is void.
    - Normal adjustments which are explained in the owner's manual(s) provided with the product.
    - Items or service that are normally required to maintain the product, i.e. o-rings, springs, bumpers, debris shields, driver blades, fuses, batteries, gaskets, packings or seals, fluid nozzles, needles, sandblast nozzles, lubricants, material hoses, filter elements, motor vanes, abrasives, blades, cut-off wheels, chisels, chisel retainers, cutters, collets, lubricants, rivet jaws, screw driver bits, sanding pads, back-up pads, impact mechanism, or any other expendable part not specifically listed. These items will only be covered for ninety (90) days from date of original purchase. Underlined items are warranted for defects in material and workmanship only.
  - RESPONSIBILITIES OF WARRANTOR UNDER THIS WARRANTY: Repair or replace, at Warrantor's option, products or components which are defective, have malfunctioned and/or failed to conform within duration of the warranty period.
  - RESPONSIBILITIES OF PURCHASER UNDER THIS WARRANTY:
    - Provide dated proof of purchase and maintenance records.
    - Deliver or ship the Campbell Hausfeld product or component to the nearest Campbell Hausfeld Authorized Service Center. Freight costs, if any, must be borne by the purchaser.
    - Use reasonable care in the operation and maintenance of the products as described in the owner's manual(s).
  - WHEN WARRANTOR WILL PERFORM REPAIR OR REPLACEMENT UNDER THIS WARRANTY: Repair or replacement will be scheduled and serviced according to the normal work flow at the servicing location, and depending on the availability of replacement parts.
- This Limited Warranty applies in the United States, Canada and Mexico only and gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state to state or country to country.

RECORDATORIO: ¡Guarde su comprobante de compra con fecha para fines de la garantía! Adjúntela a este manual o archívela en lugar seguro.

Voir la Garantie à la page 8 pour de l'information importante sur l'utilisation commerciale de ce produit.

## Instructions D'Utilisation

RP4000, RP4100

S'il vous plaît lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de monter, installer, utiliser ou de procéder à l'entretien du produit décrit. Se protéger ainsi que les autres en observant toutes les instructions de sécurité, sinon, il y a risque de blessure et/ou dégâts matériels! Conserver ces instructions comme référence.

# CAMPBELL HAUSFELD® Gonfleur De 120-Volts

BUILT TO LAST

## Description

Le gonfleur de 120 volts comporte une buse et une aiguille de gonflage. Utilisez le gonfleur pour gonfler les pneus d'automobiles et de vélos, les ballons de football et de plage, et autre équipement sportif.

## Déballage

Lors du déballage de ce produit, l'examiner soigneusement pour rechercher toute trace de dommage susceptible de s'être produit en cours de transport.

## Directives De Sécurité

Ce manuel contient de l'information très importante qui est fournie pour la SÉCURITÉ et pour ÉVITER LES PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT. Rechercher les symboles suivants pour cette information.

**⚠ DANGER** Danger indique une situation hasardeuse imminente qui **RÉSULTERA** en perte de vie ou blessures graves.

**⚠ AVERTISSEMENT** Avertissement indique une situation hasardeuse potentielle qui **PEUT** résulter en perte de vie ou blessures graves.

**⚠ ATTENTION** Attention indique une situation hasardeuse potentielle qui **PEUT** résulter en blessures.

**⚠ AVIS** Avis indique de l'information importante pour éviter le dommage de l'équipement.

## Généralités sur la Sécurité

Lire attentivement et en entier le mode d'emploi qui accompagne ce produit. S'assurer de bien maîtriser les règles d'utilisation du compresseur.

**Toute utilisation incorrecte de l'unité peut causer des dommages à la propriété ou à l'équipement ou encore des blessures.**

### PROPOSITION 65 CALIFORNIE

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Ce produit ou son cordon contient du plomb, un produit chimique qui de l'avis de l'État de Californie peut causer le cancer et des anomalies congénitales ou d'autres problèmes pour la reproduction. Se laver les mains après toute manipulation.

**⚠ AVERTISSEMENT** Ne pas laisser le gonfleur en marche sans surveillance.

**⚠ AVERTISSEMENT** Le modèle doit être mis à la terre correctement et avec sûreté. Voir les instructions de mise à la terre et l'information concernant l'utilisation de cordons prolongateurs dans ce manuel.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Ne jamais dépasser la pression recommandée d'un objet gonflable. Ne pas sur-gonfler les objets. Le sur-gonflage peut causer des dégâts matériels et/ou des blessures personnelles.

**⚠ AVERTISSEMENT** Le raccord universel doit être barré pour maintenir les accessoires de gonflage en place solidement. Les accessoires de gonflage doivent être utilisés avec la plus grande

**⚠ ATTENTION** Toujours utiliser un autre manomètre pour vérifier la pression actuelle dans les pneus et dans les objets gonflables de pression basse.

**⚠ ATTENTION** Le gonfleur DOIT se refroidir pendant 20 minutes après 20 minutes de fonctionnement continu. Le gonfleur n'est pas conçu pour le fonctionnement continu pendant plus que 20 minutes.

**⚠ AVIS** Ne pas utiliser le gonfleur sur les pneus de haute pression comme ceux de gros camions, remorques ou tracteurs. Le gonfleur n'est pas fabriqué pour fonctionner la durée de temps nécessaire pour gonfler ces pneus.

**⚠ AVIS** S'assurer que l'adaptateur universel touche le noyau de la tige de soupape de pneu

## Préparation

### INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

1. Ce produit doit être mis à la terre. Dans l'événement d'un court-circuit, la mise à la terre diminue le risque de secousse électrique en fournissant un fil d'échappement pour le courant électrique. Ce produit est équipé d'un cordon qui a un fil de terre avec une fiiche de terre. La fiche doit être branchée dans une prise de courant qui a été installée et mise à la terre correctement en respectant tous les codes et règlements locaux.

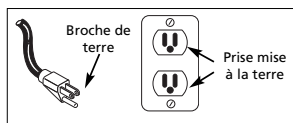


Figure 1 - Méthode de mise à la terre

## Instructions D'Utilisation

## Préparation (Suite)

**⚠ DANGER** L'usage incorrect d'une fiche mise à la terre peut résulter en secousse électrique!



**REMARQUE:** Ne pas utiliser un adaptateur de mise à la terre.

2. Si la réparation ou le remplacement du cordon ou de la fiche est nécessaire, ne pas connecter le fil de terre à ni une ni l'autre borne plate. Le fil avec l'isolation et une surface extérieure verte avec ou sans rayures jaunes est le fil de terre.
3. Vérifier avec un électricien ou une personne qualifiée pour s'assurer que le modèle soit mis à la terre correctement. Ne pas modifier la fiche fournie; si la fiche n'est pas la bonne taille pour la prise de courant, contacter un électricien qualifié pour l'installation d'une nouvelle prise de courant.

**⚠ AVERTISSEMENT** Ne jamais connecter le fil vert (ou vert et jaune) à une borne électrisée.

### CORDONS PROLONGATEURS

1. Utiliser seulement un cordon prolongateur à 3-fils qui a une fiche mise à la terre à 3-broches, et une prise de courant à 3-encoches qui accepte la fiche du produit.
2. S'assurer que la rallonge soit en bon état et suffisamment lourde pour transporter le courant que le produit débite. Un cordon trop petit causera une perte de tension dans la ligne ce qui causera une perte de

puissance et le surchauffage.

3. Le tableau de la page 5 montre la bonne taille à utiliser selon la longueur du cordon. Si vous avez des doutes, utilisez le calibre plus lourd.

**REMARQUE:** Le plus petit le numéro du calibre, le plus lourd le cordon.

## Fonctionnement

### PNEUS

- 1a. Enlever le capuchon de la tige de soupape.
- b. Fixer l'adaptateur universel du Gonfleur à la tige de soupape avec le levier dans la position levée.
- c. S'assurer de pousser l'adaptateur universel complètement par dessus les filets de la tige de soupape.
- d. Une fois que l'adaptateur universel soit fermement en place, appuyer sur le levier d'arrêt afin de le verrouiller sur la tige de soupape (Voir Figure 2).

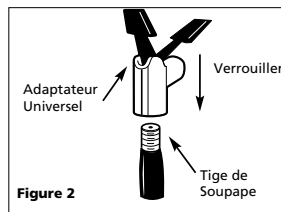


Figure 2

2. Mettre le gonfleur en marche.
3. Lorsque le pneu est à la pression voulue, éteindre le gonfleur.
4. Vérifier la pression du pneu à l'aide d'une jauge distincte.

## PNEUMATIQUES

1. Pour utiliser les accessoires de gonflage, emboîter la pièce désirée dans le raccord universel et enfoncer le levier pour barrer la pièce. L'accessoire de gonflage est alors fixé solidement prudence.
2. Insérer l'accessoire de gonflage approprié dans l'objet à gonfler (pneu, ballon, bouée, etc.) et mettre le gonfleur en marche.
3. Lorsque l'objet est gonflé, arrêter le gonfleur. Ne pas gonfler excessivement.

## Entretien

1. Ce produit n'a aucune pièce à réparer par l'utilisateur et n'exige aucune lubrification.
2. Ne pas ranger à l'extérieur. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, le ranger dans un endroit frais et sec.

## Service Technique

Pour des informations concernant le fonctionnement ou la réparation de ce produit, composer le 1-800-543-6400.

Longueur de cordon (m)	Cordons prolongateurs pour modèles 120V/3 A								
	7,62	15,24	30,48	45,72	60,96	76,2	91,44	121,92	152,4
Calibre de cordon	18	18	16	14	12	12	10	10	8

**MÉMENTO:** Gardez votre preuve datée d'achat à fin de la garantie! Joignez-la à ce manuel ou classez-la dans un dossier pour plus de sécurité.